

# Revista Técnica

Publicación Quincenal  
ILUSTRADA

FUNDADA EN ABRIL DE 1895

(Órgano de la "SOCIEDAD CENTRAL DE ARQUITECTOS" en su Suplemento "ARQUITECTURA")

ENRIQUE CHANOURDIE  
DIRECTOR

Redactor Principal

ING. Sr. SANTIAGO E. BARABINO

**Colaboradores Nacionales:** Ing. Dr. Manuel B. Bahía — Dr. Juan Bialek Massé — Ing. Belisario A. Caraffa — Ing. José S. Corti — Ing. Guillermo Domínguez — Ing. Mauricio Durrieu — Ing. Angel Gallardo — Ing. Luis A. Huelgo — Arquitecto Eduardo Le Monnier — Ing. Agustín Mercau — Ing. Jorge Navarro Viola — Prof. Gustavo Pattó — Ing. Man. J. Quiroga — Tte. Coronel Ing. Martín Rodríguez — Ing. Julian Romero — Ing. Alberto Schneidewind — Ing. Fernando Segovia — Tte. Coronel Antonio Tassi — Ing. Miguel Tedin — Ing. Constante Tzaut — Ing. Luis Valiente Noailles.

**Colaboradores extranjeros:** Ing. Francisco Durand (París) — Ing. Ricardo Magnani (Roma) — Ing. Juan Monteverde (R. O. del U.) — Agrim. Nicolás N. Piaggio (R. O. del U.) — Arq. Manuel Vega y March (Barcelona).

## SUPLEMENTO DE ARQUITECTURA

NÚMEROS 11 y 12 — OCTUBRE 31 DE 1904

### SUMARIO

Ch.: Próxima Exposición de Arquitectura en Buenos Aires = Jónico: Concursos anuales de Arquitectura, 1903 = Domingo Selva: La habitación higiénica para el obrero, (Continuación) = El vidrio en la construcción = E. C.: La especulación en los Cementerios = Tarifa de honorarios de los Arquitectos de París y del Departamento del Sena = Notas Arquitectónicas = Nuevas Ordenanzas Municipales = Sociedad Central de Arquitectos = Sesiones de la Comisión Directiva = Pizarrón social = Licitaciones = Láminas y grabados: Concursos anuales de Arquitectura «Municipalidad de Buenos Aires»: Algunos edificios terminados durante el año 1903 = La Arquitectura Moderna en Barcelona.

# Sociedad Central de Arquitectos

## NÓMINA OFICIAL DE LOS SOCIOS

### PRESIDENTE HONORARIO:

Arquitecto D. Juan A. Buschiazzo

### SOCIOS HONORARIOS:

Ingeniero D. Luis A. Huergo  
" Dr. Manuel B. Bahía  
" Sr. Eduardo Aguirre  
" Carlos Thays  
" Ernesto De la Cárcova

### SOCIOS CORRESPONSALES:

Julian Masquelez = *Monterideo*  
Félix Elena = *Milán*

### COMISIÓN DIRECTIVA

Presidente..... Julio Dormal  
Vice-Presidente... Emilio C. Agrelo  
Secretario..... Emilio Hugé  
Tesorero..... Hans Schmitt  
Vocales..... } Jacques Dunant  
                  } Carlos Morra  
                  } Gustavo Duparc  
Suplentes..... } Ernesto Moreau  
                  } Guillermo H. Harper

Asesor letrado: Dr. Agustín E. Klappenbach

### SOCIOS EFECTIVOS

|                           |                        |
|---------------------------|------------------------|
| Agote, Carlos             | Jaeschke, Victor Julio |
| Agrelo, Emilio C.         | Kihlberg, C. A.        |
| Aloisi, Gino              | Lanus, Eduardo M.      |
| Altgelt, Carlos A.        | Le Monnier, Eduardo    |
| Aranda, Rafael            | Lomax, Roberto H.      |
| Arnavat, José             | Maraini, José          |
| Bassett-Smith, W. B.      | Massini, Carlos        |
| Bell Chambers, Paul       | Medhurst Thomas, C. E. |
| Bornhauser, Gaspar        | Mirate, Salvador       |
| Boyd Walker, Herbert      | Mitre, Emilio          |
| Brôugnes, Osmin           | Moreau, Ernesto        |
| Buschiazzo, Juan A.       | Morra, Carlos          |
| Buigas Monravá, Cayetano  | Nordmann, Carlos       |
| Cardoso, Mariano          | Nyströmer, Carlos      |
| Carranza, Marcelino       | Ocampo, Manuel S.      |
| Christophersen, Alejandro | Olivari, Alfredo       |
| Conder, Eustace Lauriston | Palacios, Alberto C.   |
| Conder, Roger T.          | Paquet, Carlos E.      |
| Coni, Pedro J.            | Pereyra, Horacio       |
| Dieudonné, Fernando       | Plou, Augusto          |
| Dormal, Julio             | Puig, Juan de la Cruz  |
| Dover, Joh J.             | Sackmann, Ernesto      |
| Dubois, Luis              | Schindler, Cristián    |
| Dunant, Jacques           | Schmitt, Hans          |
| Duparc, Gustavo           | Scolpini, Pablo (hijo) |
| Endres, Luis              | Selva, Domingo         |
| Esteves, Luis P.          | Siegerist, Lorenzo     |
| Gainza, Alberto de        | Silva, Angel           |
| Harper, G. A.             | Sutton, J. R.          |
| Hary, Pablo               | Vidal, Daniel H.       |
| Hugé, Emilio              | Vidal Cárrega, Carlos  |
| Hurtre, Emilio            | Zúcker, Alfredo        |
| Inglis, Arturo            |                        |

Octubre, de 1904.

# Herreria Artistica

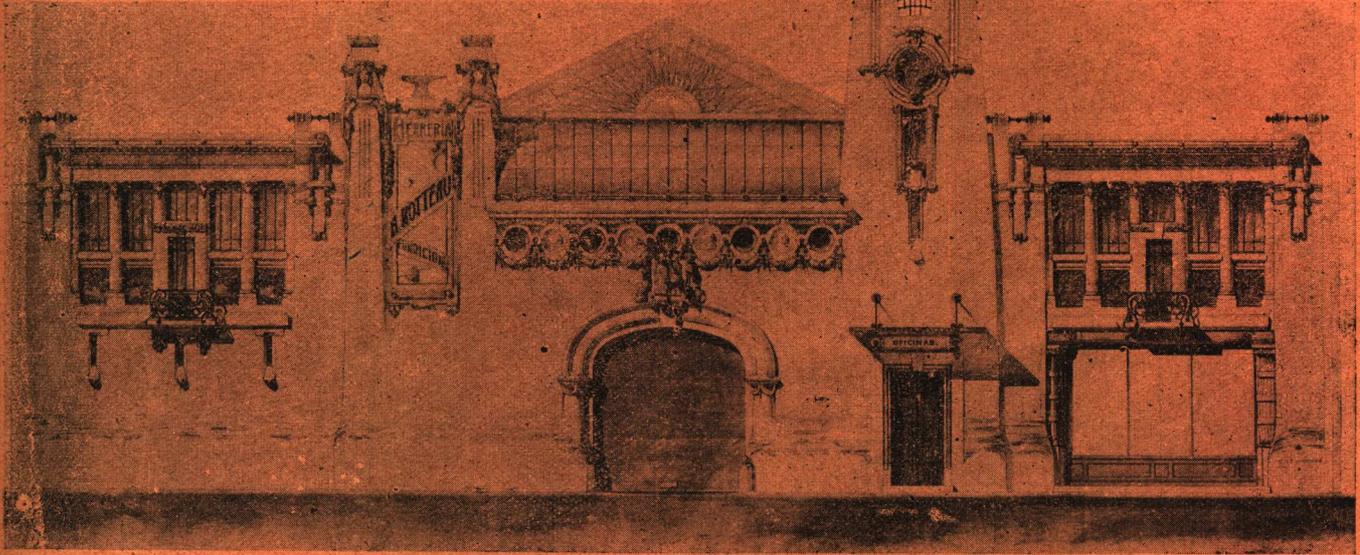
FUNDICIÓN DE ARTE

»»» A. MOTTEAU »»»

GARAY, 1272

BUENOS AIRES

UNIÓN TELEFONICA,  
78 (Buen Orden)



ARTÍSTICOS  
**VITRAUX D'ART**

**COLET & PASQUIER**  
ARENALES. 1014

**RAVINA y Cia.**

DESPACHANTES DE ADUANA

VICTORIA 562, ALTOS

BUENOS AIRES

ESPECIALIDAD :

DESPACHO DE MAQUINAS

Y

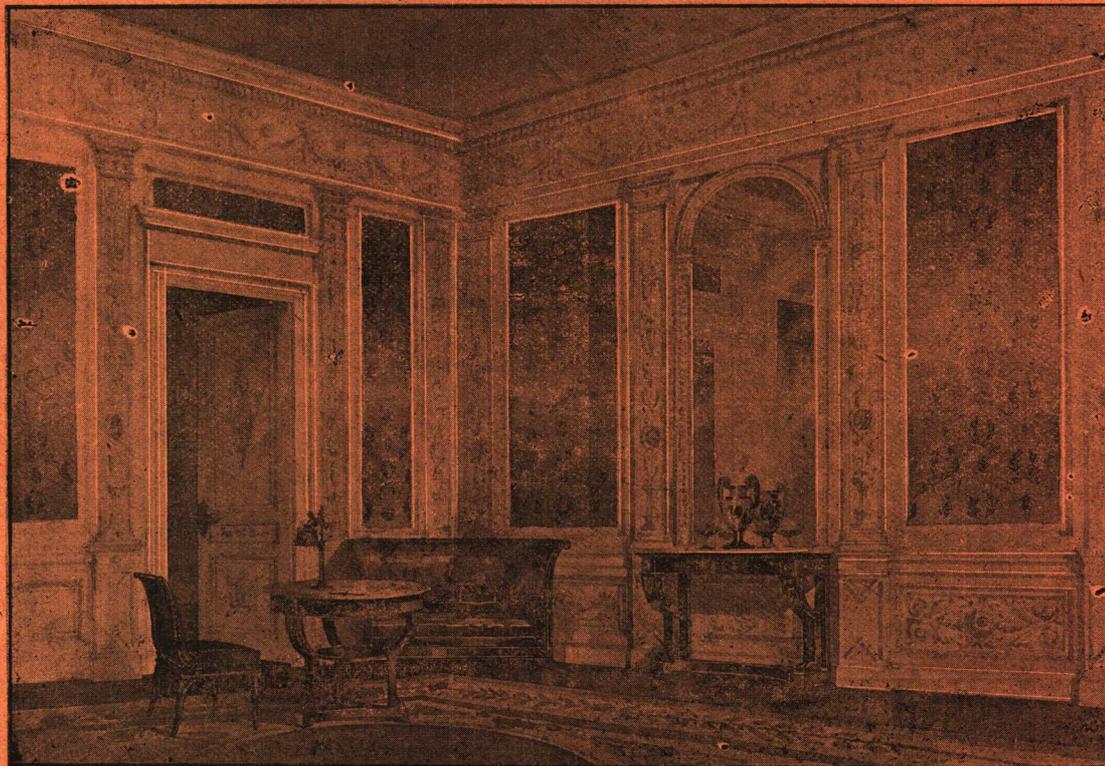
MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN

Servicio rápido y esmerado

# MUEBLERIA DE PARIS

GRIET Hermanos

Florida, 537



INSTALACIONES Y DECORACIONES INTERNAS — PROYECTOS

## EL COPIADOR DE PLANOS

*J. Salavin*

187 — CALLE MAIPÚ — 187

Ferro - prusiato

Positivos, etc.

FOTOGRAFÍAS DE EDIFICIOS

Y REPRODUCCIONES

Precios especiales para los señores Arquitectos.

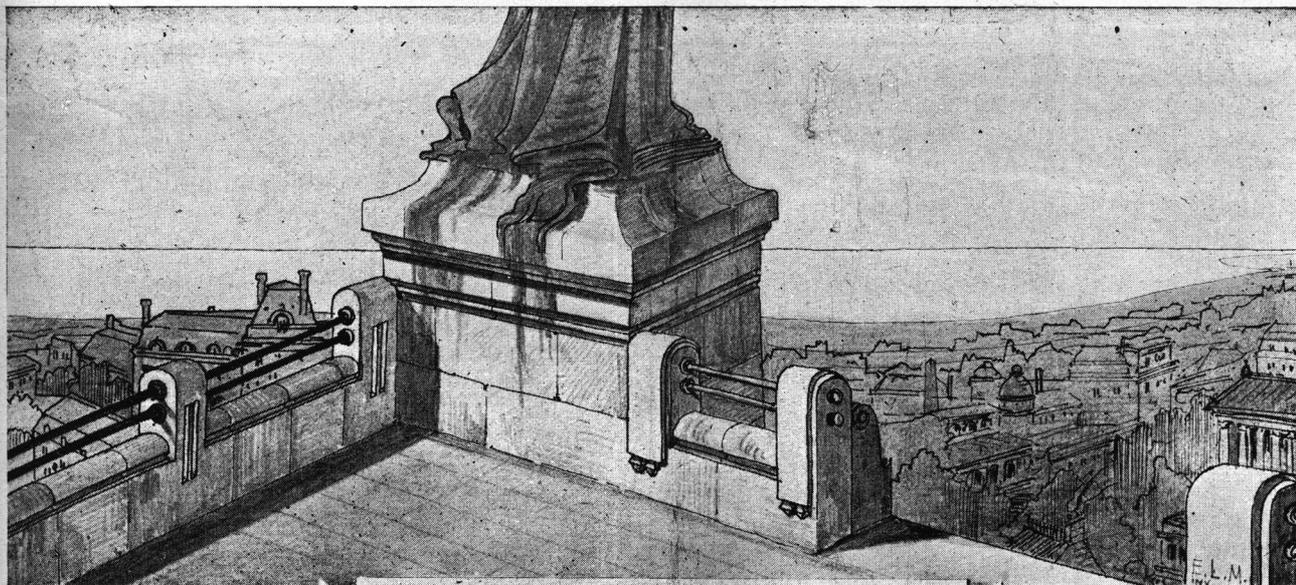
FOTOGRAFIA ARQUITECTÓNICA  
TÉCNICA E INDUSTRIAL

— JOSÉ PEURIOT —

1808 - CALLE MORENO - 1808  
BUENOS AIRES

Reproducciones, Ampliaciones  
Frentes e interiores de Edificios  
Instalaciones de maquinarias

Fotografía con las artísticas  
y cualquier trabajo  
fotomecánico para álbums,  
catálogos, tarjetas,  
pedidos y comerciales,  
ilustrados, etc.



« Revista Técnica » - AÑO X  
 Arquitectura, AÑO Iº, Nos 11 y 12  
 Buenos Aires, Octubre 31 de 1904

# ARQUITECTURA

« Sociedad Central de Arquitectos »

La « Soc. Central de Arquitectos » ni la Dirección y Redacción de la « Rev. Técnica » se hacen solidarias de las opiniones de sus colaboradores

SUMARIO : Ch. : Próxima Exposición de Arquitectura en Buenos Aires = Jónico : Concursos anuales de Arquitectura, 1903 = Domingo Selva : La habitación higiénica para el obrero, (Continuación) = El vidrio en la construcción = E. C. : La especulación en los Cementerios = Tarifa de honorarios de los Arquitectos de Paris y del Departamento del Sena = Nolas Arquitectónicas = Nuevas Ordenanzas Municipales = Sociedad Central de Arquitectos : Sesiones de la Comisión Directiva - Pizarrón social = Licilaciones = Láminas y grabados : Concursos anuales de Arquitectura « Municipalidad de Buenos Aires » : Algunos edificios terminados durante el año 1903 - La Arquitectura Moderna en Barcelona.

## PRÓXIMA EXPOSICIÓN DE ARQUITECTURA EN BUENOS AIRES

**P**or iniciativa de su vice-presidente, señor Agrelo, la S. C. de A. ha resuelto celebrar una Exposición de Arquitectura en esta Capital, la que se realizará á mediados del año próximo, probablemente en Mayo.

Hace unos diez años, la idea de celebrar una Exposición de Arquitectura en Buenos Aires habría podido considerarse atrevida, pero hoy — aún cuando se requerirá mucho tino y una especial dedicación por parte de sus promotores y organizadores para asegurar su éxito — es indudable que se cuenta con elementos suficientes para obtener halagüenos resultados.

Contamos ya, en efecto, con un regular número de arquitectos de buen gusto, que no han escatimado su dedicación para dotar á esta ciudad de construcciones que no desdejarían, por su estética, en ciudades europeas donde el Arte cuenta eximios cultores.

Por otra parte, los propietarios han principiado á darse cuenta de la conveniencia de no

sacrificarlo todo á un prurito de tacaña economía y, algo estimulados por tan plausible iniciativa oficial cual la del premio anual á la mejor fachada, no menos que por sus propias crecientes exigencias en materia de estética, van haciendo cada día mayores concesiones á esa faz de la edificación antes considerada por ellos con la más profunda é irreflexiva despreocupación.

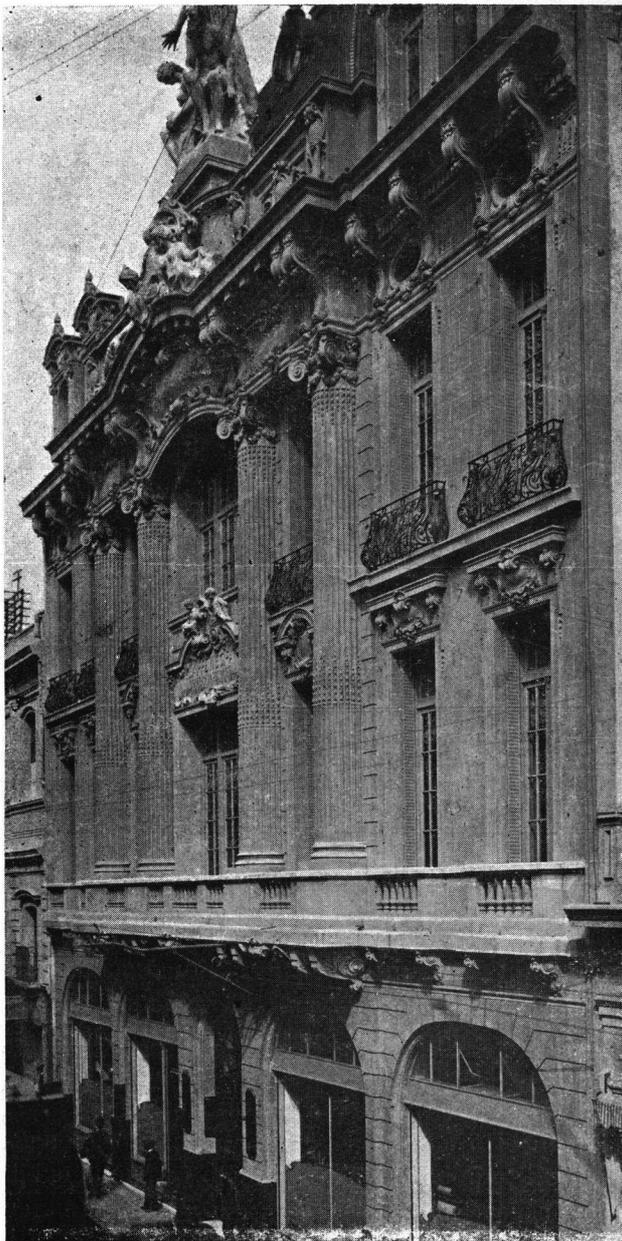
Una exposición de Arquitectura tiene, por lo pronto, á su favor, la ventaja de que no solo excitaría la naciente emulación, sino que, sabiamente dirigida, podría, sino fijar rumbos nuevos en su campo, por lo menos contribuir poderosamente á prevenir los ánimos contra determinadas tendencias contrarias á la razón y á la lógica, cuyo arraigo conviene impedir con tiempo.

Nadie puede poner seriamente en duda que nuestros ideales artísticos han crecido en un ciento por ciento desde hace algunos años, siendo ello debido, en no pequeña parte á nuestro juicio — y sin quitarles la muy importante que en ello tienen los buenos arquitectos de los últimos veinte años, — á los frecuentes viajes á Europa de numerosos miembros de nuestras fa-

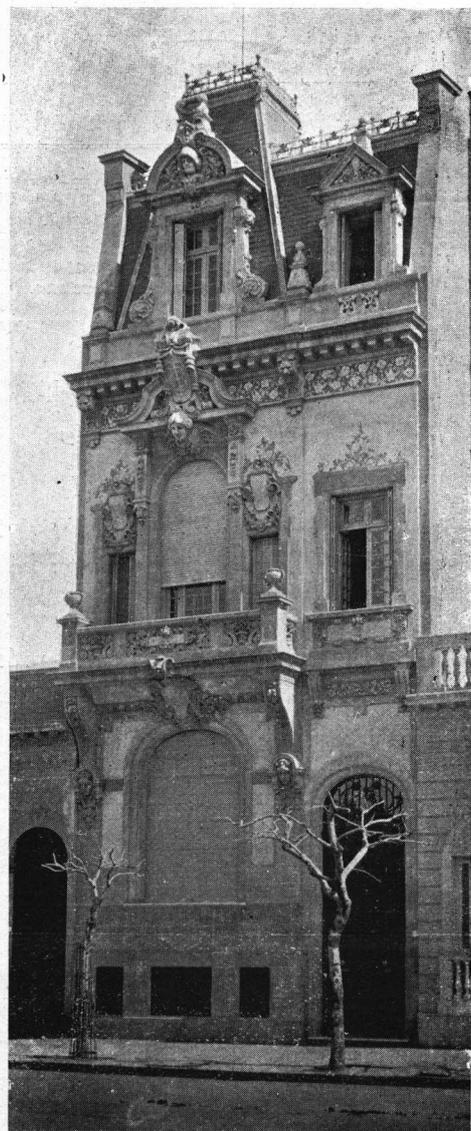
# CONCURSOS ANUALES

“MUNICIPALIDAD

ALGUNOS EDIFICIOS TERMINADOS



Edificio de «La Previsora» San Martín N° 260 al 278  
Arquitectos: D. Emilio Mitre y D. Gustavo Duparc



Propiedad de la Sra. Belem T. de Oliver — Callao N° 850  
Arquitecto: D. Luis Broggi



# DE ARQUITECTURA

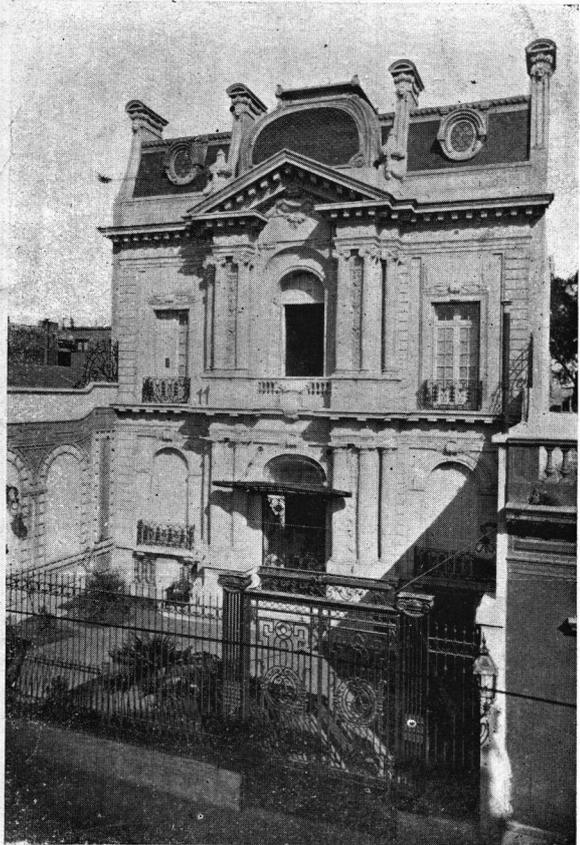
DE BUENOS AIRES

NADOS DURANTE EL AÑO 1903



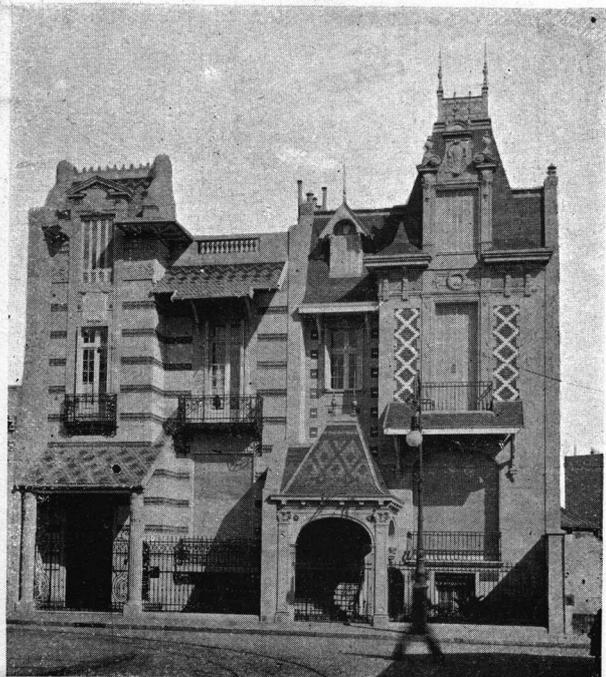
Propietario D. A. Christophersen — Calle Juncal esq. Basavilbaso

Arquitecto: D. A. Christophersen



Propietario Dr. J. A. Ledesma — Calle Libertad 1266-70

Arquitecto: D. A. Christophersen

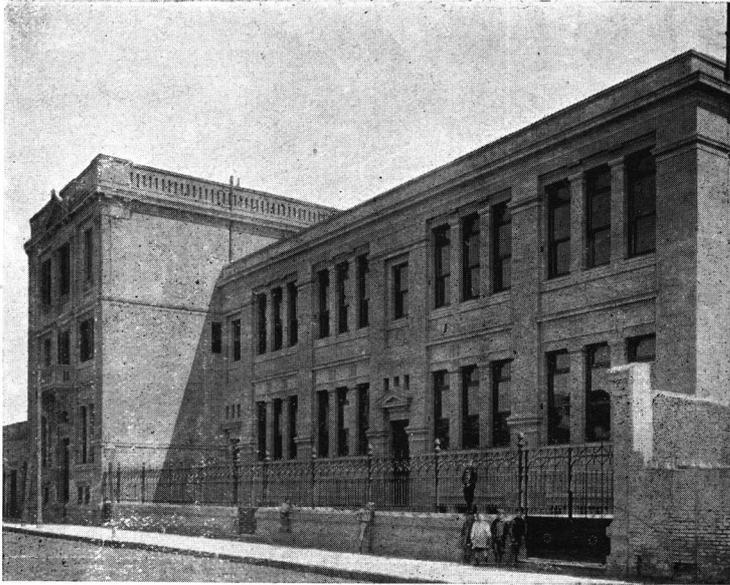


Propietarios:

Sra. E. A. de Williams  
Libertad 1368

Dr. Carlos Roseti  
Libertad 1370

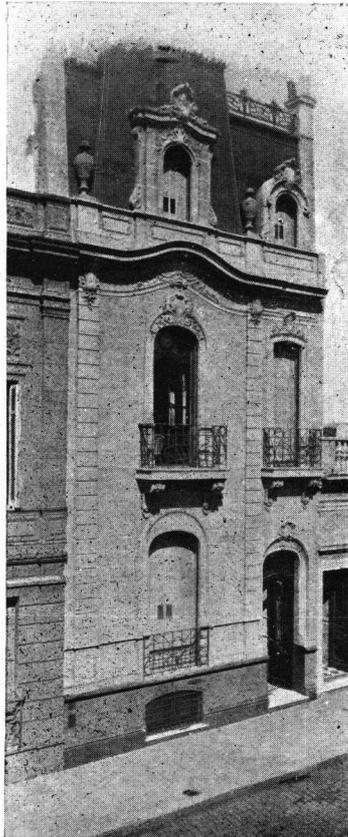
Arquitecto: D. A. Christophersen



**Edificio de la "Germania-Schule" — Calle Ecuador N° 1162**  
 Premiado con Medalla de Plata por el Jurado  
 de Construcciones de la Exposición de Higiene de Buenos Aires (1904)  
*Arquitectos: Señores Hary y Lanusse*



**Propietario: D. P. G. de Francini**  
**Callao 1247**  
*Arquitecto: D. A. Plou*



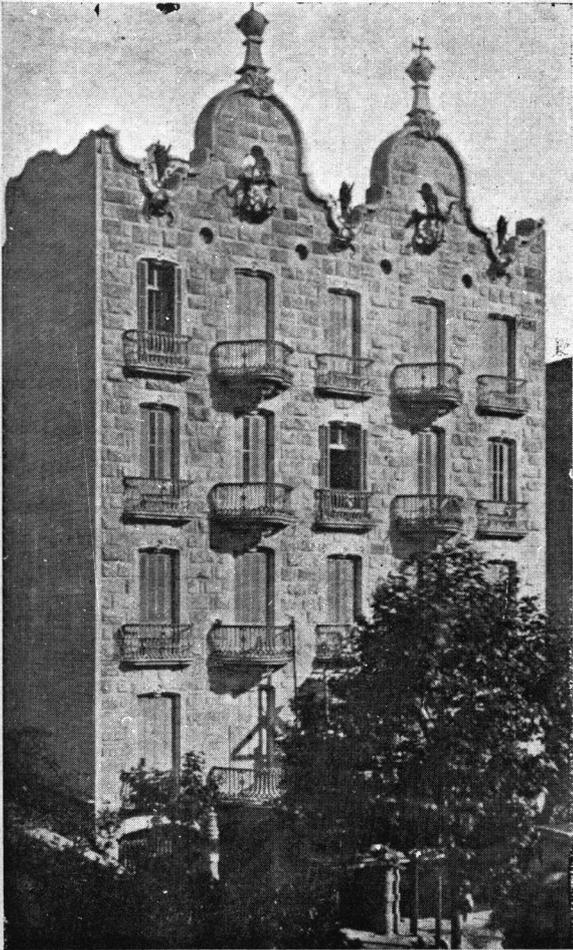
**Propietario D. F. Castellano**  
**Juncal 1614**



## LA ARQUITECTURA MODERNA

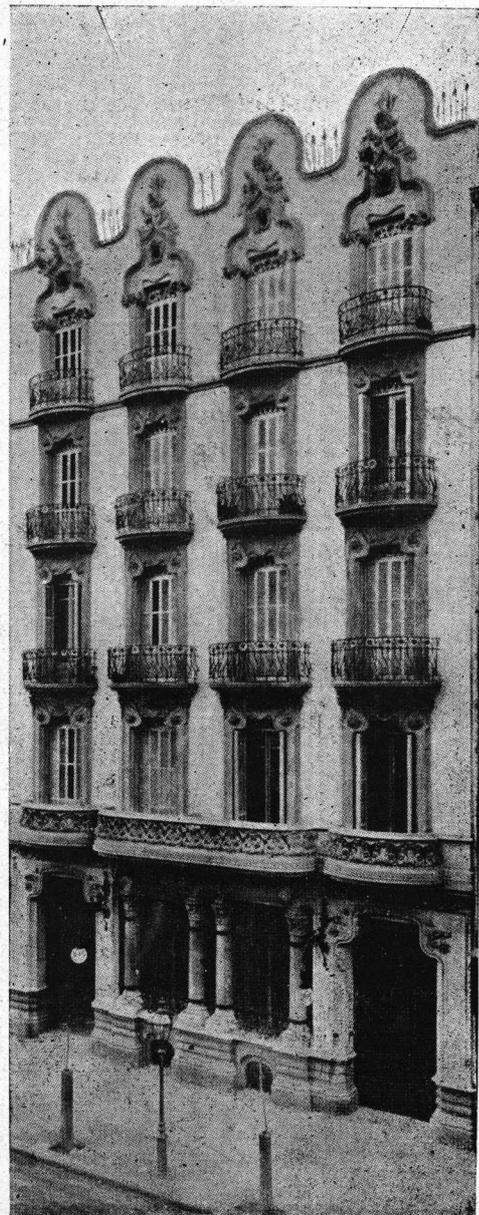
EN

BARCELONA



Primer edificio que obtuvo el premio de los concursos anuales de Arquitectura establecidos p. r el Ayuntamiento de Barcelona (1900).

Arquitecto: D. Antonio Gaudí



Edificio considerado uno de los tres sobresalientes entre los terminados durante el año 1903, en Barcelona

Arquitecto. D. José Majó

milias acomodadas, los que han tenido ocasiones que antes no tuvieron, de poder hacer comparaciones instructivas en cuestiones de Arte.

No ha de faltar quien objete que en las ciudades de Europa, donde mayores elementos hay para llevar á cabo exposiciones de Arquitectura, muy raras veces se celebran estas, contentándose generalmente los profesionales con mandar sus obras á las exposiciones generales anuales de Bellas Artes, donde pasan, por lo común, desapercibidas, pues el público y la crítica solo se interesan en ellos por las creaciones de los pintores y de los escultores.

Objeción es esta de peso, sin duda; pero nos permitiremos manifestar que, á nuestro entender, no obstante aquellos precedentes, es lo más acertado para la Arquitectura hacer *ménage á part* de sus dos parientas más cercanas, pues éstas, aún teniendo menos títulos adquiridos á la consideración de la humanidad — y á fuer de muchas otras razones que no escapan al lector, — son tan sugestivas, insinuantes y seductoras, que monopolizan la atención del público, generalmente más dispuesto á admirar que á estudiar, en lo que salen perdiendo las producciones del Arquitecto, nunca tan fáciles de valorar cual la pintura ó la escultura.

Por consiguiente, si se quiere hacer exposición de Arquitectura, conviene hacerla de modo que esta rama del Arte ocupe un lugar tan prominente como sea posible, y con prescindencia de la pintura y la escultura, en cuanto no se presenten éstas con la debida modestia en lo que tienen de artes auxiliares de la primera; como estrellas de primera magnitud, si se quiere, en medio de un buen número de estrellas menores, como ser: la herrería y la carpintería artística, la industria del mueble, la de la cerámica, del vidrio, etc., etc.

Creemos que haciendo intervenir acertadamente todas estas industrias auxiliares de la Arquitectura, habría medio de hacer que el público se interesase en una exposición de la índole de la anunciada.

En Europa, los Arquitectos se han convenido ya del poco provecho que resulta para su Arte, en la forma en que se verifican las exposiciones generales actuales de Bellas Artes y tratan de reaccionar en el sentido de celebrar en lo sucesivo exposiciones de Arquitectura exclusivamente.

En uno de los últimos números de « Arquitectura y Construcción », de Barcelona, el Arquitecto D. Manuel Vega y March se ocupa, precisamente, de este asunto, poniendo de relieve los perjuicios resultantes para los Arquitectos de la promiscuidad de las exposiciones generales y haciendo resaltar los distintos criterios que rigen para valorar los méritos de las obras del pintor ó del escultor y de las del arquitecto.

La iniciativa surgida en la S. C. de A. de Buenos Aires tiene, pues, el mérito de romper con una rutina, de la cual tratan de apartarse los profesionales europeos.

\* \* \*

Contándose con el concurso de las artes auxiliares de la Arquitectura, creemos, como lo hemos dicho, que se podría preparar una exposición reuniendo verdaderos atractivos para el público.

En su sección principal, á fin de no presentar tan solo dibujos ó *maquéttes* de obras ejecutadas ó en vías de ejecución, podría exponerse estudios de distribución, etc., para terrenos de tipos determinados y con fines diversos, con lo que fácilmente llegaríase á dar cierto carácter práctico al certámen, pues, posiblemente, hallarían algunos de esos trabajos interesados que los adquiriesen, á cuyo efecto podría fijarse una tarifa especial.

Ampliando más nuestra idea, diremos que podría formularse una serie de problemas de construcción á resolverse, los que se distribuirían, por sorteo, á todos los socios activos de la S. C. de A. para su resolución.

Uno de los atractivos principales de la exposición, sería seguramente la sección de los modelos en yeso, de los cuales habría que reunir el mayor número posible, pues, para una buena parte del público, los planos no son suficientemente sugestivos.

La sección del mueble es susceptible igualmente de reunir un gran atractivo, por poco que los Griet, los Descotte, los Thompson, etc., se empeñen en presentar juegos de muebles de diversos estilos, para lo cual convendría que la comisión organizadora se preocupase de promover una *entente* entre ellos á fin de conseguir la mayor variedad posible.

Por fin, podría también establecerse una sección especial de materiales de construcción, donde figurasen los de uso corriente en esta

Capital, debidamente clasificados ó especificados, y los cuales sería fácil reunir en esta ocasión, con notable provecho para la S. C. de A., que hallaría seguramente la oportunidad de formar una buena base de un gabinete de esta clase, pues, no cabe dudar que la mayoría de los exponentes contribuiría con gusto á la realización de este propósito.

Por lo demás, creemos que la S. C. de A. puede y debe contar en esta ocasión con el decidido apoyo de la Municipalidad de la Capital, con el del Ministerio de obras públicas y con el de nuestras escuelas de ingenieros y arquitectos, pues si bien una exposición de Arquitectura como la que se propone organizar es una obra de interés general, merecedora del apoyo de todos, ella interesa más particularmente á las entidades aludidas, que están llamadas á ser las primeras beneficiadas con un certámen de esta naturaleza.

Oh.

### Concursos anuales de Arquitectura

1903

**S**EGÚN lo prometimos en número anterior, publicamos en éste algunos frentes de edificios terminados durante el año 1903, y que podían por lo tanto optar al premio «Municipalidad de Buenos Aires», para que se vea que no habría debido recurrir el Jurado á declarar desierto el concurso por falta de obra merecedora de premio, ocurrido el caso de no haberse formado unanimidad á favor de la del Arquitecto Le Monnier.

Las vistas reproducidas lo han sido de fotografías que nos facilitó el Jurado; sentimos que algunas no hayan resultado publicables, sea por culpa del original ó bien por defectos de los clisés, lo que nos obliga á suprimir algunos de los edificios que habíamos deseado reproducir en este número.

Las obras del señor Christophersen, que también reproducimos — dos de ellas por constituir una nota nueva de nuestra arquitectura, — estaban fuera de concurso, por ser su autor miembro del jurado.

Publicamos igualmente, además de la modesta fachada de la calle Juncal N° 1614, tipo genuino de un género de arquitectura que tal vez se vulgariza demasiado en esta Capital

— como término de comparación entre las creaciones de nuestros Arquitectos y los de una de las ciudades europeas donde más se preocupan los profesionales de la estética de sus construcciones — una de las tres mejores fachadas que entraron al concurso de 1903 en Barcelona, y la que allí se llevó el premio en 1900.

Aún cuando los grabados de las mismas no hayan de salir muy famosos, pues, defectuosos son los originales de que nos valemos, creemos que ambos permitirán formarse una idea bastante exacta del género de arquitectura moderna en boga hoy en día en la progresista ciudad Condal española.

De la fachada premiada en 1900, ya nos ocupamos en el N° 109-10 de la REVISTA TÉCNICA.

En cuanto á la otra, muy interesante es la parte baja del flamante edificio, la que forma contraste con el remate festonado del frente, de dudoso gusto estético para el caso.

Para que nuestros lectores se den cuenta del *modus operandi* de los jurados en Europa, reproducimos á continuación una parte del informe á que dió lugar el concurso de Barcelona (1903), en el cual hallarán referencias al edificio reproducido en nuestro grabado:

«Deseosa y necesitada á la vez esta ponencia, de dar á su labor todas las garantías de acierto que requieren las de su linage, y rodearla del prestigio que la corresponde para que no decaigan, en el nivel más leve, los altos fines que con el concurso, objeto de ella, se persiguen, hubo de hacer aprecio especial y detenido del móvil generoso de estímulo y aliento á propietarios y arquitectos que entraña el premio de que se trata, y á la vez de la alta categoría de distinción y enaltecimiento que viene á crear su concesión en favor del arquitecto y del propietario á quienes alcanza el honor de ser premiados en tal concurso; aspectos, ambos, del asunto, tan íntima y estrechamente ligados entre sí, que en todo caso trae el uno aparejado al otro, con su cohorte de ideas y consideraciones, generadoras de dos criterios tan opuestos como el amplio de benevolencia que exige todo estímulo y el restrictivo de admiración consciente é indiscutible que exige todo premio. Y como quiera que, para el feliz y exacto cumplimiento de la misión á esta ponencia encomendada, ambos criterios deben sumarse y completarse para la obtención del definitivo juicio, cumple á los

que suscriben, estamparlos aquí, como encauzamiento ó profesión de fe, que justifica las consideraciones que á continuación se hacen.

« En dos partes, dividió esta ponencia sus trabajos, referentes la una á los edificios, la otra á los establecimientos. Respecto á la primera, después de examinar detenidamente, todos los terminados en el año 1903, y clasificados en virtud de sus condiciones y de sus méritos en categorías diferentes, hubo de reconocer, y así lo hace constar, el esfuerzo, la habilidad y la inspiración con que por lo general sus autores, los arquitectos barceloneses, han obtenido de cada uno efectos sorprendentes, muy superiores á las veces, á los que era lógico esperar de las modestas condiciones de algunas fincas! Con espíritu innovador casi siempre, que no cae, sin embargo, en los desafueros de la exageración sistemática de las formas; con un buen gusto innato, y un conocimiento de los materiales, por lo común exacto; con saludable sentimiento de la construcción y con astro feliz, los arquitectos rivalizan en el deseo de ir cuajando nuestra capital de construcciones valiosas, algunas veces, notables con frecuencia é interesantes siempre, que dicen muchísimo en favor del estado actual del arte arquitectónico en nuestra hermosa urbe.

« Claro está que desde el punto de vista artístico ni todas alcanzan el mismo nivel, ni en todas son visibles las mismas condiciones fundamentales, sólidas, del verdadero arte. Todas son, no obstante, dignas de una lisonjera mención de conjunto. Entre ellas se destacan, en sentir de la ponencia, por sus mayores grados de virtualidad artística, las siguientes: N° 212, antiguo, de la calle de las Cortes, obra del arquitecto D. Gerónimo Granell; la perteneciente al Sr. Juncadella, en la calle de la Diputación, obra del arquitecto D. Enrique Sagnier; la de la calle de San Sebastián, en la barriada de San Gervasio, obra del arquitecto D. José Puig y Cadafalch; la señalada de número 107 en el Paseo de Gracia, propiedad del señor Marqués de Robert; la N° 589 de la calle de las Cortes, perteneciente á los señores D. R. y D. Batlló, obra del arquitecto D. J. Artigas, y la que en la calle de Pelayo ha erigido D. R. Godó, para instalar las oficinas y talleres del diario « La Vanguardia », bajo la dirección del arquitecto D. José Majó. De todas ellas, las tres últimas, son sin duda las más

notables y las que por modo más eficaz contribuyen, entre las terminadas en el año 1903, á enriquecer el aspecto monumental de Barcelona.

« De esas tres, la primera, ó sea la que es propiedad del señor Marqués de Robert, es innegablemente la que, por condiciones propias de la finca, reúne mayores cualidades de embellecimiento para la población, y la que dejaba mayor margen al desarrollo de las inspiraciones de su arquitecto. Solar, emplazamiento, riqueza, dimensiones, todo coincidía para que la obra realizada fuera monumental. El arte, sin embargo, no se ha dignado aparecer en ella, y el desprendimiento del propietario, que es sin duda una de las cosas que esta ponencia debe considerar y estimular en sus apreciaciones, ha quedado huérfano de esta otra cualidad que debía ser generadora de belleza y solo podía ser patrimonio del arquitecto que tuviese á su cargo la proyección y dirección del edificio.

« La casa de los señores D. R. y D. Batlló, N° 589 de la calle de las Cortes, ofrece condiciones opuestas á la anterior, al igual que la de la calle de Pelayo, propiedad de D. R. Godó. En ambas, y por distinto rumbo, los arquitectos han conseguido por su propio y casi exclusivo esfuerzo, producir belleza, delicada, juguetona la una, más severa, más sobria, más racional la otra; pero en ambas, las condiciones de utilización del solar, la sujeción á la necesidad ó conveniencia de obtener un tipo de renta máximo de la finca, el cuadrulado eterno de las casas de alquiler, que debiera proscribirse de las que parecen aspirar á mayores grados de belleza, se han impuesto á la inspiración del arquitecto y reducido el espacio donde debía tender sus alas la imaginación creadora del artista. Esto se hace visible, sobre todo en la falta de proporción y enlace que existe entre las fachadas y los interiores de ambas casas. Traspuesto el umbral de la puerta de entrada en una y otra, todo es reducido, estrecho, mezquino, desde el punto de vista artístico. De la primera, notable en su fachada por la elegancia y delicadeza de algunos detalles y por la fantasía con que está trazada la parte alta, se hubiese hecho una obra completa, tal vez, dando más amplitud á la entrada, á costa de los almacenes, suprimiendo un piso, contribuyendo, en fin, con las dimensiones efectivas, á realizar el plan concebido por

el arquitecto. De la segunda, en cuyo exterior se impone desde luego, por sus relevantes condiciones, la mitad inferior, rica y grandiosa al mismo tiempo, clara y evidente muestra de lo que puede el arte arquitectónico actual cuando acude á la inspiración de formas nuevas sin exagerarlas ni precipitarlas, se hubiera hecho también una obra digna de todo encomio, suprimiendo pisos, relacionando el interior con el exterior, aunque para ello hubiera sido preciso sacrificar alguna superficie, y resolviendo el problema de distribución en la forma que exige hoy la redacción de un gran diario. Harto visibles son, para los que suscriben, las razones que se han impuesto á los arquitectos, autores de esos edificios, para que los produjeran en la forma que tienen.

« Consecuencia de lo expuesto y de las consideraciones hechas al encabezar este dictamen, es el parecer que, con sentimiento, se vé en el caso de exponer esta ponencia, de que no cabe en estricta justicia la adjudicación del premio á ninguno de los edificios terminados en 1903, á pesar de la honrosa mención que hace de los tres últimos, y que cree debería ser comunicada á sus dueños y autores en forma laudatoria ».

\* \*

En Barcelona, el premio anual consiste en la colocación de una artística placa de bronce en el frente de los edificios premiados, — pues, como se ha visto, los premios son dos: uno para los edificios y otro para los establecimientos, — y en un diploma al autor del proyecto.

Lo de la placa es una idea que no nos parece mala y por lo tanto nos permitimos llamar la atención de los jurados sobre ella, pues podrían muy bien indicar á quien corresponde la conveniencia de su adopción aquí.

Jónico.

### La habitación higiénica para el obrero

(Continuación — Véase núm. 9 y 10)

**P**ARTAMOS entonces de la base que la Municipalidad contribuya anualmente con una suma de 350.000 \$. De esta se tomarán 120.000 pesos para cubrir el déficit apuntado, quedando un sobrante de 230.000 \$, cuyo empleo indicaré luego.

Con esto, el obrero tendría casa apropiada, cuya propiedad adquiere mes á mes, sin contratiempos, si nos fuera dado contar con un coeficiente muy difícil de aceptar: el que el obrero ha de gozar siempre, durante todo el año, de perfecta salud, y dispondrá de trabajo continuo en condiciones de serle fácil abonar su cuota trimestral de amortización.

Pero, desgraciadamente, las cosas no se producen siempre así. Las más de las veces, el obrero enferma á consecuencia del trabajo mismo y entonces pierde jornales, gasta más á causa de la enfermedad, y al fin del trimestre se encuentra en la imposibilidad de abonar su cuota íntegra, viéndose en la precisión de contraer deudas, malogrando en parte sus esfuerzos anteriores.

Otras veces la desgracia es mayor. El jefe de la familia sucumbe en la lucha por la existencia y esto puede ocurrir antes de que haya concluido de pagar su casa. Entonces, la viuda, reducida á sus solas fuerzas para sustentar á sus hijos, no puede continuar el pago de las cuotas de amortización, y la ruina es mayor aún. Sin casa, sin amparo, con cargas mayores, la viuda desespera, lucha y arrastra una vida miserable y abundante en privaciones y en dolores.

Hé aquí otra faz del problema de la vivienda higiénica para el obrero. Debemos computar también estos accidentes de la vida y prevenir sus consecuencias, constituyendo « Fondos de Previsión ». El objeto de éstos, sería costear *un seguro de vida* para todos los jefes de familia ó *póliza dotal* por el mismo término de amortización de la casa, por una suma equivalente al valor de ésta. Serviría también para costear una modesta cuota por seguro en caso de enfermedad, en el sentido de reembolsarle el importe de los jornales que pierda por causa de aquella, sino en todo, en gran parte. Serviría también para prevenir un incendio, estableciendo un seguro por el valor total del edificio, con lo cual se compensaría la destrucción de muebles y útiles, no destruyéndose toda la construcción, como es natural, sobre todo, si se emplea el « Cemento Armado ».

\* \*

Veamos ahora, siguiendo nuestro estudio, cifras en mano, si todo cabe dentro de los recursos mencionados.

Este fondo de previsión se formaría:

1º Con el sobrante de 230.000 \$ de la subvención municipal; 2º, con una cuota mensual de 1 \$ por obrero que deberían pagar los dueños de taller, por obligación de una ley que debería dictarse, á semejanza de lo que ocurre en Europa, y que abonarían gustosos para librarse de más de un trastorno en caso de accidente; y además con esa suma que en el presupuesto general del barrio llamé de « Imprevistos » y que ascendía á 626.000 \$.

Partiendo de la base de que sobre las 6.000 personas del Barrio, 4.000 sean obreros á jornal, esta cuota á cargo del industrial sumaría 48.000 \$ al año.

Colocando esos 626.000 \$ á renta segura del 8 % (por ejemplo, en la misma edificación obrera) darían un rédito anual de casi 51.000 pesos. Pero admitamos que solo sea de 7 % el interés, y esa renta sea de 45.000 \$, en números redondos.

Sumando esta renta con el sobrante de la subvención anual de la Municipalidad y la cuota mensual del industrial, resulta que el « Fondo de Previsión » contaría anualmente con un capital disponible de 330.000 \$ más ó menos.

Ahora bien, calculemos á cuanto ascenderían los seguros mencionados anteriormente.

*Para el de vida*, se tiene que casi todas las tablas de las Empresas que se ocupan de este género de industria, establecen para una edad media de 35 años y por un capital medio de 5.000 \$ en póliza dotal de 20 años, que la cuota anual á abonar no alcanza á 200 \$, pero aceptemos esta cifra.

El número de familias del Barrio era de 1.030, luego igual es el número de jefes de familia; luego el *monto total por año por concepto de seguro de vida*, será de \$ 206.000.

*Para el de enfermedad*, admito como caso muy desfavorable, que durante el año un obrero tiene 30 días de enfermedad; los 1.030 jefes de familia, representan 30.900 jornales perdidos en el año, por esa causa. Suponiendo que se les indemnice un promedio de 3 \$ por cada día, *el monto total de esta indemnización por enfermedad*, asciende á 92.700 \$.

*Para el de incendio*, supongo una cuota exagerada: el  $\frac{1}{4}$  % anual, sobre el valor del edificio. Para todo el Barrio, esto importaría anualmente, alrededor de 15.000 \$.

Resumiendo, el importe total de estos seguros, sería:

|                                 |    |         |
|---------------------------------|----|---------|
| Cuota anual, por seguro de vida | \$ | 206.000 |
| » » » enfermedad . . .          | »  | 92.700  |
| » » » incendio. . . . .         | »  | 15.000  |
| Total . . . . .                 | \$ | 313.700 |

El capital anual del « Fondo de Previsión », era de \$ 330.000. Basta y sobra para cubrir todos los seguros.

\*\*\*

¿Qué importan todos estos seguros, para el obrero ?

El de vida, servirá para que en caso de fallecimiento del jefe de familia, la viuda abone las cuotas faltantes para adquirir completamente la casa, quedándole un sobrante en efectivo, en el justo momento en que más lo necesita, por los gastos extraordinarios que causa su desgracia. Queda con el hogar asegurado, y sus afanes han de tender tan sólo á suplir las necesidades más apremiantes

Sobreviviendo el obrero al período de amortización, queda con la casa, y la Empresa de Seguros le entrega además sus 5.000 \$ y relativos intereses, que los hacen subir á casi 8.000. Colocado á interés de 8 %, le producirá una renta diaria de 2 \$.

Entonces, en la vejez, tendrá su hogar formado, realmente suyo, una familia y una posición. Es obvio que bendecirá la generosa iniciativa y no blasfemaré por el egoísmo de la humanidad.

Los seguros de incendio y de enfermedad, complementan la previsión por el infortunio; el obrero en esas condiciones, solo deberá procurarse trabajo, cumplir, no exponerse á perder jornales y llenar debidamente sus obligaciones. En este sentido, dejará de lado la agitación callejera y se alistará siempre entre los elementos conservadores por tener algo que perder. Se habrá conseguido dar estabilidad á una buena parte de la masa obrera, y por ende, al comercio y á la industria del país.

\*\*\*

Queda aún algo que hacer, para completar la obra. Esa pequeña suma de más de 4.000 \$ anuales provenientes de la sobrecuota en el alquiler, para redondear la cifra, formaría un « Fondo de Estímulo » en las artes, en el tiro, en los ejercicios físicos, etc., instituyendo concursos y premios. Ello serviría para distraer al obrero, sustrayéndole de otros centros de perversión.

\* \* \*

Hé expuesto la faz financiera del proyecto, en la inteligencia de hacerse con el concurso municipal, pero nó propiamente por la Municipalidad.

Hé aceptado un presupuesto elevado para las construcciones. Hé partido de la base de instalaciones costosas, superiores á las necesidades del Barrio, en cuanto se refiere á luz y salubridad. Hé partido de la base de un demérito exagerado en la emisión de títulos; en fin, me he puesto en el terreno de la exageración en todo. Y con todo he llegado á encontrar como déficit anual, *tan sólo 120.000 \$.*

Fácil es comprender entonces, que de llevarse á la práctica la idea, tal déficit no existiría, y entonces el concurso municipal no pasaría de 200.000 \$ al año y esto, en la suposición de instituir todos los fondos de previsión mencionados. De no hacerlo así, el concurso municipal de dinero, sería absolutamente innecesario, y el Barrio se costearía completamente solo.

Además, las cifras apuntadas pueden sufrir modificaciones por causas diversas, pero el criterio y las modalidades de la operación, serán los mismos. Esto quiere decir, que ella es factible, toda vez que se encare seriamente su realización.

\* \* \*

Hé dicho que también tenía cabida el sistema por locación. Ahora bien: dando á la casa una duración mínima de 40 años y calculando una cuota razonable del 6 % de la renta para la conservación, la cuota de amortización para cada tipo de casa sería aproximadamente las  $\frac{2}{3}$  partes de la fijada anteriormente para cada tipo. Esto equivale decir, que el alquiler que por simple locación debiera abonarse por la casita para 2 personas, sería de \$ 20 mensualmente; para la casita para 5 personas sería de \$ 30 y de 50 \$ para la de 10 personas, todo en números redondos.

Pero, el obrero que prefiere la locación, es el desprovisto de familia, según dije ya, y entonces, debe pregonarse la implantación de casas de pensión, como ya tuve ocasión de aconsejar.

Sin embargo, pueden hacerse, en parages adecuados, dentro de las calles Centro América, Jujuy, San Juan y el Río, edificios de 8 ó 10 pisos con departamentitos de 2, 3 y 4

piezas, con su cocina, baño, letrina y pequeño patio, llenando todas las exigencias ya mencionadas para el sistema anterior.

El terreno costaría mucho más que en las afueras, á pesar de aprovecharlo 8 ó 10 veces por la superposición de pisos, y ello haría economizar no poco el espacio. Con todo, hecho el departamento y habilitado, la cuota mensual de alquiler, no bajaría de la cuota de amortización en el sistema de casa en propiedad. En efecto, ese departamento ganaría un alquiler de 35 á 40 \$, de modo que al adjudicarlo en 32 \$, ya se le haría un beneficio al obrero, pero con todo, sería un inquilino metido en otro palomar más ó menos higiénico. Carecería de las ventajas de la abundancia del aire, de la luz y de la intimidad de familia, que representa el sistema de casa en propiedad.

Domingo Selva

(Terminará.)

### EL VIDRIO EN LA CONSTRUCCIÓN

**E**l vidrio se presta muy bien, por motivo de la facilidad de su trabajo, á la obtención de productos geométricamente definidos como los que sirven á la construcción. El enlosado con vidrio es conocido desde hace largo tiempo, y se conocen las ventajas que presentan, desde el punto de vista de la luz de los subsuelos, las planchas de vidrio para enlosado. Estas planchas así constituidas son suficientemente resistentes, y en el enlosado de la estación de la Esplanada de los Inválidos, construida en 1900 en Paris, se ha admitido como coeficiente de ruptura 250 kilogramos por centímetro cuadrado. El procedimiento de fabricación de estas losas y de los vidrios gruesos utilizados en la construcción de invernaderos, es de lo más sencillo. Consiste en vaciar el vidrio sobre una mesa metálica que lleva la forma de cavidades acanaladas y en laminarlo con cilindro unido.

Se ha propuesto igualmente hacer servir el vidrio para la confección de materiales de toda clase, de modo de poder construir una casa de vidrio. Consideramos la idea de una casa toda de vidrio como una curiosidad, y enviamos al lector que se interese en esta cuestión á la obra de Henrivaux. Un médico holandés, Mr. Van der Heyden, se ha hecho construir

una casa de vidrio en Yokohama, la que no mide menos de 13.50 metros de largo, 7 metros de ancho y 5.20 de alto. Con una materia trasparente, no hay necesidad de ventanas para ver claro en el interior; también se puede suprimirlas y no admitir el aire sino después de pasar por filtros que lo libran de los gérmenes y del polvo.

En una exposición el vidrio está mejor en su lugar, y el Palacio luminoso de 1900, valió á la «Societé de Saint Gobain» un legítimo éxito por la parte que había tomado en esta construcción.

**VIDRIO ARMADO** — El vidrio armado, es decir, el vidrio que contiene en su masa un enrejado metálico, ha hecho su aparición hace algunos años; sus ventajas, desde el punto de vista de la resistencia, son de las más apreciables. En caso de ruptura, los fragmentos quedan retenidos por el enrejado en lugar de separarse como en el vidrio ordinario.

Según la nomenclatura de las patentes de privilegio es un tal Hyatt, de Nueva York, quien parece haber tenido la primera idea de introducir una tela metálica en una masa de vidrio, de modo de hacer hojas que pudieran reemplazar los vidrios ordinarios. El procedimiento rudimentario de Hyatt no podía dar ningún resultado.

Una serie de patentes se suceden, realizando todas una solución más ó menos aproximada de la cuestión, pero no es sino en 1892 cuando Shuman, de Filadelfia, encuentra una solución práctica: él introdujo en el vidrio una red metálica, por hundimiento ó inmersión en una capa de vidrio aún fluido y maleable. Fué el primero que entregó vidrio armado en cantidad notable: en 1894 fabricó los 30.000 metros cuadrados que forman el techo de la nueva estación de Filadelfia. El procedimiento Appert hace su aparición en 1893, vuelve á tomar la idea emitida en 1886 por Bécoulet y Bellet, de introducir una red metálica entre dos capas de vidrio laminadas sucesivamente. La modificación consiste en laminar simultáneamente las dos capas de vidrio. Estos procedimientos son los tipos que caracterizan los medios prácticos de fabricación de este género de vidrio. Todos los otros procedimientos patentados ulteriormente son modificaciones más ó menos felices de los procedimientos Shuman y Appert.

En Francia se fabrican igualmente estas

dos clases de vidrio: en Saint-Gobain se hace el vidrio armado Appert, en Jeumont el vidrio armado Shuman.

Las propiedades nuevas y primordiales que procura al vidrio la soldadura íntima con la red metálica, son la cohesión y la tenacidad. Si se rompe un trozo de este vidrio, los fragmentos quedan juntos; como lo hemos dicho más arriba, se adhieren los unos á los otros, y solamente rompiendo la red metálica se llega á separarlos. La resistencia del vidrio laminado, que es de 210 á 215 kilogramos por centímetro cuadrado, puede duplicarse ó aún triplicarse en el vidrio armado.

Esta propiedad preciosa dá una seguridad en caso de sobrecarga adicional.

La resistencia al calentamiento es también muy apreciable: no rompiéndose el vidrio armado con separación de trozos, llega á ser muy importante desde el punto de vista de los incendios. Mientras el vidrio ordinario permite el paso á las llamas, el vidrio armado queda en su lugar y forma un tabique suficientemente aislador. La tenacidad del vidrio armado ofrece una garantía desde el punto de vista de las tentativas de fractura, pues este vidrio no puede cortarse por ninguno de los medios ordinarios.

El vidrio armado tiene, pues, un lugar indicado en la construcción, y su uso comienza á generalizarse en Francia.

Siempre que se trata de productos nuevos, se procura multiplicar sus aplicaciones; además de su empleo en casos comunes, el vidrio armado puede servir para hacer peldaños de escaleras. Gracias á sus transparencias los peldaños pueden estar alumbrados por debajo, y sirviéndose de peldaños y contra-peldaños de vidrio armado, se tiene una escalera ligera, sólida y muy clara.

En el antepecho de las ventanas, el vidrio armado ha encontrado una utilización bajo forma de losas decorativas que forman una cerradura traslúcida y resistente, que permite la entrada de luz en el día y la transformación en paños luminosos en la noche.

**PRISMAS LUXFER** — Para evitar un día crudo, es necesario difundir la luz. Empleando superficies prismáticas, se pueden obtener resultados que no da la superficie plana de los vidrios cuando los rayos luminosos vienen á atravesarlos. En el sistema Luxfer se ha constituido

el vidrio con placas cuya superficie esterna, opuesta al día, está formada por una superficie ondulada con aristas definidas. El vidrio se presenta, pues, como una serie de prismas unidos los unos á los otros. Según las condiciones en las cuales se halla la pieza que vá á alumbrarse, es necesario escojer un prisma de ángulo determinado, y el inventor ha debido formar un prospecto que indica la elección que debe hacerse para conseguir un buen rendimiento (1). Así, la luz más baja será proyectada siguiendo una dirección horizontal ó ligeramente inclinada, mientras que la luz más alta, recibida por la placa prismática, será refractada siguiendo una dirección por encima de la horizontal y variando de 25 á 45°. Con esta disposición, los rayos luminosos vienen á tocar todos los puntos de la pieza y á iluminarla.

Esta solución elegante tendría el inconveniente, si se siguiesen solamente las consideraciones teóricas, de exigir una multitud de modelos de prismas y de necesitar en una misma instalación una cantidad de prismas diferentes, inconveniente real en el uso y que ha llevado á soluciones más sencillas. La « Société de Saint-Gobain », hace vidrios prismáticos de figura romboide que dan buenos resultados con procedimientos más sencillos de fabricación y un empleo más cómodo.

En Buenos Aires tenemos ya interesantes aplicaciones de los prismas Luxfer, por lo que creemos inútil extendernos más sobre ellos.

**PIEDRA DE VIDRIO** — La idea de Mr. Garchey ha sido reunir por fusión, devitrificación y fusión, los fragmentos de vidrio en un bloque sólido, al cual se dá por modelado una forma conveniente. Para este efecto, los pedazos de vidrio se lavan, se reducen en fragmentos y se pasan á un clarificador que hace el apartado de los diferentes tamaños. Se coloca entonces el polvo de vidrio en un molde de fundición. Este molde se coloca de antemano en un horno donde se calienta durante una hora; durante este tiempo, el vidrio se devitrifica al mismo tiempo que se reblandece; el molde se llena, pues, de una masa pastosa, consistente. Se lleva en un horno á una temperatura más elevada, á 1.300°, en la cual no permanece sinó algunos minutos, el tiempo para alcanzar la temperatura. Se quita entonces la masa de vidrio bien caliente y se la somete á la acción

de la prensa hidráulica; el modelado se efectúa, en seguida, por una operación que se asemeja mucho al estampado. La pieza queda terminada; pero ha sufrido un enfriamiento que no debe dejarse acentuar demasiado. Una tercera pasada por el horno, de enfriamiento, le dará la estabilidad necesaria por medio del recocido. No es sino después de este último calentamiento cuando se le sacará del molde.

La piedra de vidrio tiene un aspecto variable, según el vidrio empleado en su composición, según su grano, y se han hecho piedras, desde el comienzo de la fabricación, que presentaban una gran semejanza con ciertas rocas de granos gruesos.

En la « Exposición de Higiene » últimamente celebrada en esta Capital, se exponía una piedra de vidrio que presentaba innegables condiciones de solidéz y otras.

Este material, nuevo para la construcción, tiene cualidades apreciables de resistencia. La piedra de vidrio soporta 2.023 kilogramos por centímetro cuadrado; los ensayos de desgaste por frotamiento la han clasificado entre las piedras de talla más duras. En el choque, en la resistencia es todavía muy notable, de modo que este producto merece examinarse con interés.

El modelado de la piedra de vidrio no se ha efectuado siempre sin dificultad. En los moldes había á menudo una adherencia entre la pared del molde y la materia fundida.

Mr. Crochet ha evitado felizmente la dificultad de una manera muy sencilla.

El molde de que se sirve es un molde de tierra refractaria, que él duplica por medio de un segundo molde de papel.

En el horno de fusión, el papel arde y forma una película de carbono, interpuesta entre la pared del molde refractario y la masa fundida, que basta para impedir la adherencia. Aplicando sobre este molde polvos que pueden suministrar un colorante, es posible matizar como se quiera y fácilmente el producto modelado.

La piedra de vidrio se emplea en los trabajos de construcción de las estaciones del Metropolitano de París, y el uso que ahí se ha hecho desde hace algunos años permiten presumir que podrá prestar un largo servicio. Se podría objetarle su tendencia á producir una superficie demasiado lisa, y por consiguiente, muy resbaladiza en los lugares en que sufre un frotamiento continuo, como en las escaleras. En el revestimiento halla, pues, más apropiada aplicación.

(1) El prospecto se halla á disposición de los interesados en las oficinas de la REVISTA TÉCNICA.

RESISTENCIA DE VIDRIOS ARMADOS — Últimamente, se han hecho interesantes experimentos sobre la resistencia de los vidrios armados, en las fábricas de vidrios y espejos de Saint Gobain, Chaney y Cirey y de Boussois, en Francia.

Sobre una placa de vidrio armado de seis á siete milímetros de espesor, de 1 m. 24 de largo y de 0,46 de ancho, se levantó una pared de ladrillo que cubría toda la superficie de dicha placa. Después de soportar un peso de 475 kilos, se oyó un crugido, pero se continuó la construcción de esta pared hasta 600 kilos, sin que la placa cediese, pues solamente se cuarteó y se torció.

El segundo experimento se hizo con una placa idéntica, sobre la cual se colocaron tres hombres de mediano peso, sin que cediese el vidrio.

La tercera placa, aunque rajada, sirvió para una experiencia de estancamiento.

El cuarto experimento demostró la resistencia del vidrio armado contra la caída del granizo. Desde una altura de dos metros, se dejaron caer unas bolitas de piedra (cánicas), que imitaban el granizo, y el vidrio resistió. De la misma altura, se dejaron caer ladrillos y macetas, y el resultado fué el mismo. Antes se ensayó sobre vidrio ordinario una lluvia de granizo, rompiéndose este vidrio desde las primeras canicas que se dejaron caer.

El experimento más curioso fué el que se efectuó en medio de un patio, en donde se había construido una chimenea de forma cuadrada que en cada lado tenía colocado un vidrio armado, semejando una ventana. Se prendió fuego en el interior de la construcción, levantándose á poco las llamas, sin que un solo vidrio estallase. Se alcanzó de esta manera una temperatura de 800 grados de calor, demostrándose por medio de este experimento convincente, la superioridad del vidrio armado. En efecto, habiéndose colocado después de apagar el fuego un vidrio ordinario, se volvió á encender y éste se rompió inmediatamente.

#### LA ESPECULACIÓN EN LOS CEMENTERIOS

**H**A sido materia de crítica durante los últimos días la especulación de que son objeto los terrenos de nuestros cementerios, hecho confirmativo de que nada hay vedado en este planeta para los adoradores de *Sa Majesté L' Argent*.

El asunto ha llegado hasta ser objeto de un dictamen del asesor municipal, el que ha reconocido, en síntesis, la carencia de facultades por parte de la Municipalidad para poner coto á esas poco simpáticas especulaciones.

Pero no se ha hablado de otra faz de la especulación en los cementerios, á la cual vamos á dedicar algunas líneas, por cuanto la consideramos aún más pernicioso de la que ha sido objeto de justas protestas.

Nos referimos á la que hacen algunos constructores, adquiriendo terrenos de sepulturas y construyendo en ellos bóvedas que, no bien terminadas, las ponen en venta para, no bien realizada una, iniciar la ejecución de otra.

Naturalmente, esas bóvedas, que son generalmente la expresión del más refinado mal gusto, afean nuestras necrópolis, y como en su construcción intervienen individuos careciendo totalmente de sentimientos estéticos y de cultura, convierten esas mansiones del reposo eterno en verdaderas ferias clownescas muy propias para debilitar ese respeto por los que fueron, que constituye hasta hoy una de las bases de la solidaridad moral humana.

Prescindiendo de lo poco edificante que resulta ver esos irrespetuosos adefesios, frecuentemente repetidos hasta en sus más mínimos y horribles detalles, vienen á completar el ingrato cuadro los numerosos cartelones que de ellos cuelgan, anunciando su venta, causando la misma impresión que esas calles de Buenos Aires donde abundan las casas en que se alquilan piezas, de donde resulta otra nota chocante por lo exótica y discordante en ese medio.

Si la Municipalidad no tiene cómo evitar la especulación en los terrenos de sepulturas, creemos que por lo menos puede atenuar esa otra especulación de la fabricación de bóvedas al por mayor, poniendo ciertas restricciones para la aprobación de los planos, impidiendo, por lo pronto, que se repitan dos de ellas servilmente copiadas, prohibiendo los cartelones, y gravando con un fuerte impuesto, por ejemplo, la transferencia por venta de las mismas.

El cementerio del Oeste, sobre todo, que está llamado á ser, dentro de algunos años, nuestra principal necrópolis, y que ya cuenta monumentos del valor arquitectónico del panteón español, va tomando un aspecto de cosmópolis concebida por la mente de desequilibrados y es allí por lo tanto donde urge se haga sentir de preferencia la acción de nuestras autoridades edilicias.

Esperamos no olviden éstas que muchos sociólogos juzgan á los pueblos visitando sus cementerios.

E. C.

## TARIFA DE HONORARIOS

de los Arquitectos de París y del Departamento del Sena

Las principales bases de esta tarifa, redactadas por los Consejos general y municipal, de acuerdo con la Administración de la Prefectura, son las siguientes:

|               |       |                     |                |
|---------------|-------|---------------------|----------------|
| 1° Honorarios | 6     | p <sup>o</sup> de 1 | á 200.000 frs. |
|               | 5 1/2 | » de 200.001        | á 400.000 »    |
|               | 5     | » de 400.001        | á 600.000 »    |
|               | 4 1/2 | » de 600.001        | á 800.000 »    |
|               | 4     | » desde 800.000     | en adelante.   |

La Administración se reserva la facultad de someter, según el caso, á uno ó á otro de los citados Consejos el aumento ó la disminución de las cifras o tantos por ciento de honorarios en relación con la naturaleza de los edificios, según que exijan numerosos estudios especiales ó consistan en construcciones de las más sencillas, repetidas varias veces.

2° Nueva división para la cifra total en el índice 6 por 100 :

|       |   |                                      |
|-------|---|--------------------------------------|
| 2     | % | por planos y proyectos               |
| 1/2   | » | » los pliegos de condiciones         |
| 2     | » | » la dirección de los trabajos       |
| 1 1/2 | » | » las comprobaciones y liquidaciones |

Esta división difiere en algo de la establecida por el Consejo general de construcciones civiles y facilita el repuesto, en caso de sustitución ó muerte de un arquitecto entre los honorarios que correspondan á este ó sus herederos y los que devengue su sucesor.

3° Bases para el cálculo de honorarios: Estos se calculan por el total de los presupuestos redactados por el arquitecto una vez que se aprueben por la administración y á descontar la baja probable que se obtenga en la subasta que para la serie actual de París está calculada en el 25 por 100. (Es sabido que según una curiosa costumbre que no sabríamos explicarnos, es costumbre, en París, aumentar todos los presupuestos de un 25 % sobre el valor real de las obras, de tal modo que toda liquidación hecha por arquitectos presenta indefectiblemente una rebaja de 25 % sobre el importe de la cuenta formulada por el constructor).

## NOTAS ARQUITECTONICAS

Primer Congreso Internacional  
de saneamiento y de salubridad de la habitación

En noviembre del corriente año debe celebrarse en París el primer congreso internacional de saneamiento y de salubridad de la habitación, que se lleva á cabo bajo el patronato de la Sociedad francesa de higiene y la Sociedad de Arquitectos franceses.

Los más notables arquitectos de Francia y de toda la Europa se han adherido espontáneamente á este congreso, hallándose formada la mesa directiva del comité organizador por las siguientes personas:

*Presidente:* M. Jaussen, miembro del Instituto, presidente de la S. F. de Higiene.

*Vice-Presidentes:* Ch. V. Bartaumieux, vice-presidente de la Sociedad C. & A. franceses; Bonnier, arquitecto del Gobierno y de la Ciudad de París; el doctor Félix Brémont, miembro de la Comisión de habitaciones insalubres, vice-presidente de la S. F. de H.; Cacheux, ingeniero civil, presidente honorario de la S. F. de H.; el doctor A. J. Martin, inspector general del servicio de saneamiento y de salubridad de la habitación, encargado de los servicios técnicos de la oficina de higiene de la ciudad de París; el doctor Régnard, miembro de la Academia de Medicina, director del Instituto nacional agronómico; el doctor J. Renaud, inspector general adjunto de los servicios sanitarios en el ministerio del interior.

*Secretario general:* F. Marié-Davy, ingeniero agrónomo, miembro de la comisión de higiene de la XIV circunscripción.

*Secretarios:* Dr. Boureille, Dr. Charlier, Dr. Depouilly; H. Garnier, ingeniero de artes y manufacturas; L. George, secretario principal de la S. C. de A.; Umbdenstock, arquitecto del Gobierno, y A. de Vaulabelle.

*Tesorero:* Landau, tesorero de la S. F. de H.

Como se vé por la importancia de los miembros dirigentes del comité de organización, este congreso promete ser de consecuencias.

Los fines del mismo son:

Estudiar las condiciones higiénicas en las cuales se construyen é instalan los locales destinados á la habitación; buscar las mejoras susceptibles de introducir en la construcción, acondicionamiento y conservación de estos locales; determinar los medios prácticos de obtener la aplicación de principios de higiene por las municipalidades, los propietarios, los armadores, los arquitectos é ingenieros, los constructores, así como por los mismos locatarios de esos locales.

Bajo este punto de vista, considerará las casas urbanas y rurales, las habitaciones obreras, los hoteles y alojamientos en general y los edificios escolares, así como las instalaciones de los buques, bajo el punto de vista del alojamiento.

## NUEVAS ORDENANZAS MUNICIPALES

Octubre 11 de 1904:

Artículo 1° Desde la promulgación de la presente, todas las construcciones que se ejecuten en los terrenos de sepulturas de los Cementerios del Oeste y de Flores, se sujetarán á las siguientes condiciones:

- a) Las balaustradas, rejas, cercos ú otras construcciones de cualquier material que sean, no podrán tener mayor altura de 60 centímetros, sobre la vereda ó terreno adyacente. En ningún caso dichas construcciones podrán ser de madera.
- b) Exceptúanse de lo dispuesto en el inciso anterior, las cruces, columnas ú otras construcciones análogas, las que en caso de pasar la altura indicada requerirán un permiso especial del D.E.

Art. 2° Las construcciones existentes se sujetarán á lo dispuesto en la presente ordenanza al vencimiento de los contratos.

Art. 3° Los que infrinjan esta ordenanza serán penados con una multa de 50 pesos, sin perjuicio de demoler los construidos en contravención.

# Sociedad Central de Arquitectos

Buenos Aires, Octubre 11 de 1904.

Señor Presidente de la SOCIEDAD CENTRAL DE ARQUITECTOS.

Presente.

Distinguido señor Presidente:

En una obra editada con el fin de reunir los hechos de progreso bajo la presidencia del Tte. General Señor Julio A. Roa, figurando en primera línea los progresos de la edificación, he notado, que por informaciones equivocadas se me indica como director del palacio del Emperador de Alemania en Estrasburgo.

Mi acción en esta obra monumental, ha sido mucho más modesta, limitándose a la ejecución de los detalles de los frentes y partes interiores bajo la dirección inmediata del señor H. Eggert, autor también de la gran estación del ferrocarril en Frankfurt.

Agradecería a Vd., si fuese posible, hacer una indicación al respecto en la revista de la Sociedad Central de Arquitectos.

Saluda a Vd., con la mayor consideración.

S. S. S.

D. SIEGERIST.

## SESIONES DE LA COMISIÓN DIRECTIVA

Sesión del 28 de Setiembre de 1904.

PRESENTES:

Agrelo  
Dunant  
Schmitt  
Moreau  
Harper

Se discute si en vista de la ley votada por el H. Senado y Cámara de Diputados, deben los socios presentarse a la Facultad, en demanda del diploma.

Se admite la conveniencia de esperar que la ley esté definitivamente promulgada por el P.E. para proceder en consecuencia, resolviéndose en todo caso proceder todos los socios de común acuerdo y en lo posible colectivamente.

Sesión del 5 de Octubre

PRESENTES:

Agrelo  
Morra  
Schmitt  
Harper  
Jaeschke (Sec. provº)

Se da lectura de una carta del señor Christophersen, en la que pide que se agregue a la orden del día de la próxima asamblea general, la discusión de si conviene o no imponer a los operarios que trabajan en las obras la obligación del seguro contra los accidentes. Se resuelve de conformidad.

— Se decide mandar una circular a todos los socios para que suministren todos los datos con el fin de presentarse a la Facultad solicitando el título de competencia, según la ley del H. Congreso.

— A consecuencia de una consulta hecha por el Centro de Ingenieros y Arquitectos Constructores del Rosario, con respecto a la relación entre paredes de 0,15, 0,30 y 0,45 y las medidas de los ladrillos que son solamente de 0,14 x 0,28, se admite que las medidas de 0,14 x 0,28 son puramente teóricas y que los cálculos se deben aplicar a las medidas de 0,15, 0,30 y 0,45, que son las usuales indicadas en los planos.

— Se discute y aprueba una proposición del señor Agrelo sobre exposiciones periódicas de arquitectura y sus ramificaciones.

Se resuelve nombrar una comisión que corra con todo lo relativo a la organización de tales exposiciones.

Asamblea General del 11 de Octubre

PRESENTES:

Schmitt  
Le Monnier  
Hugé  
Harper  
Inglis  
Christophersen  
Doyer  
Chambers  
Zücker  
Moreau  
Dr. Klappenbach  
(Asesor letrado)

El señor Christophersen hace una moción relativa a la solicitud presentada por él, para que los colegas influyan en el sentido de que los constructores aseguren sus obreros.

Se pone en discusión y se resuelve pasar este asunto a estudio de la Comisión Directiva.

— A moción del señor Christophersen se resuelve pedir a la Comisión Directiva haga la correspondiente aclaración respecto de la cláusula del programa para el concurso de la « Caja Internacional Mútua de Pensiones » que dice que todos los proyectos quedarían de propiedad de la sociedad.

— Se procede a elegir un secretario, encontrándose vacante el cargo a consecuencia de la renuncia del señor Esteves.

Queda nombrado secretario el señor E. Hugé, que acepta el cargo.

Sesión del 12 de Octubre

PRESENTES:

Agrelo  
Duparc  
Morra  
Dunant  
Harper  
Hugé  
Moreau  
Schmitt

Se lee una carta del « Centro Propietarios de Carpinterías » pidiendo se recomendara a los miembros de la Sociedad interpongan sus buenos oficios en favor de los intereses de los propietarios de carpinterías perjudicados por la presente huelga.

Se resuelve contestar accediendo al pedido.

— Se lee una nota de la Intendencia Municipal de la Capital, pidiendo al señor Presidente, se sirviera designar un miembro de la Sociedad, para formar parte de una Comisión Especial que ha de correr con todo lo relativo a la construcción de un establecimiento hospitalario.

El señor Presidente resuelve ofrecer al señor Carlos Nyströmer la representación de la Sociedad Central de Arquitectos en la referida Comisión.

Sesión del 19 de Octubre

PRESENTES:

Schmitt  
Dunant  
Moreau  
Duparc  
Harper  
Hugé

Se acepta al señor arquitecto Newbery Thomas como miembro de la Sociedad Central de Arquitectos.

Sesión del 22 de Octubre

PRESENTES:

Agrelo  
Hugé  
Duparc  
Harper  
Schmitt  
Morra

Puesta en discusión la forma en que los miembros de la Sociedad deben presentarse a la Facultad para obtener el título de competencia que ésta está autorizada a acordar según los términos de la ley Romero, se admite la conveniencia de presentarse al señor Decano

indicando el deseo de la Sociedad de presentar todos sus miembros no diplomados, colectivamente, é insistiendo en que se admita como prueba de idoneidad los formularios llevados por cada socio, bajo las garantías que dará la Sociedad de que la exactitud de los datos indicados en dichos formularios han sido prolijamente comprobados por ella.

Se encarga a la comisión del diploma de dar los pasos consiguientes.

Sesión del 26 de Octubre

PRESENTES:

Agrelo  
Harper  
Morra  
Hugé  
Duparc  
Schmitt  
Dunant

Se lee una carta del cónsul argentino en Málaga manifestando no existir en esa ciudad sociedad alguna de arquitectos con la cual se pudiera entrar en relaciones.

— Se lee una carta del cónsul argentino en Barcelona, Sr. Gache, manifestando haber enviado a la Sociedad unos ejemplares de los anuarios publicados por la Asociación de Arquitectos de Cataluña en los años 1899, 1900, 1901 y 1903.

— El señor Presidente da cuenta de haberle manifestado al señor Decano de la Facultad la resolución de la Sociedad de presentar colectivamente sus miembros para la obtención del título de competencia, y de haberle contestado el señor Decano que le parecía conveniente la presentación en esta forma.

Se resuelve, de acuerdo con esta indicación, remitir inmediatamente al señor Decano una solicitud en este sentido, agregando todos los formularios.

## PIZARRON SOCIAL

Dibujantes:

Rodolfo Hamel, arquitecto, se ofrece como dibujante — Referencias al señor arquitecto Lorenzo Siegerist — Maipú 781.

Antonio López, dibujante delineante, buen copista, se ofrece — Referencias a los señores arquitectos A. Christophersen, C. Buigas Monravá, J. M. Martí y el Sr. Ernesto de la Cárcova — Bustamante 1985.

Sebastian Dermit, dibujante en Arquitectura y acuarela; se ofrece — Victoria 2319.

# LICITACIONES

## Ministerio de Obras Públicas

Diciembre 7 — Se abrirán propuestas para la construcción del camino de Río de las Piedras a Orán y del mismo punto a Yacuiba (provincia de Salta).

Diciembre 15 — Se abrirán propuestas para el suministro de 52.000 toneladas métricas de carbón de Cardiff.

Diciembre 12 — Se abrirán propuestas para la ejecución de obras de saneamiento en la manzana donde están ubicados los edificios de la Casa de Gobierno, Policía, etc., en la ciudad de Mendoza. (En el juzgado Nac. de Mendoza se abrirán propuestas el 9 de Diciembre).

\* Los precios establecidos en el presupuesto oficial, son los siguientes:

| Cañerías de desagüe y ventilación:  |       |       |           |
|---|-------|-------|-----------|
| Caño recto, D=0,152   | Ml.   | 43 a  | \$ 4.30   |
| " " " 0,102   | "     | 225 " | " 3.20    |
| " " " 0,067   | "     | 37 "  | " 3.70    |
| Piletas de patio con marco, rejilla y albañilería N° 10   | "     | "     | " 44      |
| Caño plomo D. 0,0051  | Ml.   | 68 "  | " 3.50    |
| " " " 0,038   | "     | 85 "  | " 2.90    |
| Cámaras material con tapa suelta de hierro rayado, marco hierro dulce, piedra de 0,060 × 0,60 × 0,40 hormigón, canaleta y reboque inodoros comunes con palang. y sifón loza amarilla, comp. mampostería | N° 8  | " "   | 74        |
| Id. pedestal blanco marca aprobada  | N° 20 | " "   | 44        |
| Mingitorios de loza blanca, de 0,040  | " 42  | " "   | 38        |
| Depositos Shank's para inodoro y ming., 9 l. de cap., caño de desborde y soportes   | " 32  | " "   | 22        |
|   |       | de 41 | " " 20.60 |

Cámara de disolución:  
 Excavación y acarreo de tierra sobrante m<sup>3</sup> 126 a \$ 1.60; concreto para ciementos de 1 parte cemento por 3 arena por 4 cascote m<sup>3</sup> 43.34 a 22.90; mampostería de ladrillo común, mezcla 4 parte cemento por 4 arena m<sup>3</sup> 41 a 25 \$; piedras de hormigón de 1 parte de cemento por 5 arena, de 0,70 + 0,70 por 0,40 a 4.90; techo de hierro galvanizado, tirantes y alfajas de pino tea, m<sup>2</sup> 135 a 9; piso de concreto, 1 parte cemento y 3 arena sobre contrapiso de 0,10 m. de espesor compuesto de 4 parte cal, 3 arena y 5 cascote m<sup>2</sup> 123 a 4.20; revestimiento con azulejos blancos, finos, de 15 por 15, con guardas de zócalo, m<sup>2</sup> 42 a 40; piso de mosaico caleareo del país, sobre contrapiso de 40 cm. de espesor m<sup>2</sup> 17 a 6.

Importe total del presupuesto \$ 49.917.22.

## Pabellones y tanque de Cemento Armado

Diciembre 26 — Se abran propuestas para la construcción de varios pabellones y un tanque de cemento armado en el Instituto Superior de Agronomía y Veterinaria de la Nación.

## Ministerio de Justicia é I. Pública

Diciembre 9 — Se abrirán propuestas para la ejecución de los trabajos de instalación de luz eléctrica, fuerza motriz, etc., en el edificio de la Escuela Normal de Profesoras de la Capital (Córdoba N°. 1951).

## Oficina Conservación Puerto de la Capital

Diciembre 26 — Se abran propuestas para la provisión de 40 a 50 mil kg. carbón Cardiff mensuales durante el año 1905.

# PRECIOS DE OBRAS Y DE MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN

## MOVIMIENTOS DE TIERRA

|   |                          |             |
|---|--------------------------|-------------|
| Tirantes de acero: Perfiles menores de 30                 | oro                      | 42.00       |
| Desde el 30 hasta al 40                                   | "                        | 44.00       |
|   | Pesos m <sup>3</sup> , n |             |
| Excavaciones: Cimiento sin transporte                     | M <sup>3</sup>           | 0.80 a 1.00 |
| Id. y sótano con trasporte afuera de la obra              | "                        | 1.75 2.00   |
| Desmonte con transporte                                   | "                        | 1.50 1.75   |
| Pozo hasta el agua, según diametro sin transporte         | M <sup>2</sup>           | 2.00 3.00   |
| Tabiques de ladrillos huecos con reboques de ambas partes | M <sup>2</sup>           | 4.00 4.50   |

## ALBANILERIA

|   |                |               |
|---|----------------|---------------|
| Mampostería: Ladrillos media cal, asenados en barro             | M <sup>3</sup> | 7.50 8.50     |
| Id. de cal id. id.  | "              | 9.50 10.50    |
| Id. id. asentados en buena mezcla                               | "              | 12.50 18.00   |
| Id. de maquina con mezcla adicionada de una parte tierra romana | "              | 30.00 35.00   |
| de granito  | "              | 100.00 150.00 |

## CEMENTO ARMADO

|   |                |            |
|---|----------------|------------|
| Tanques, depósitos, piletas, etc., calculado por su capacidad | M <sup>3</sup> | 50.00      |
| Azoteas, tabiques lisos                                       | M <sup>2</sup> | 8.00 10.00 |

## ENTREPISOS

|  |   |            |
|--|---|------------|
| Bovedillas simples con tirantes de acero N° 12 | " | 6.00 6.50  |
| dobles id. id. id.                             | " | 7.25 7.75  |
| de una hilada de plano id id I N° 14           | " | 7.00 7.50  |
| de dos id. id id                               | " | 7.75 8.25  |
| de una id. (con tirantes N° 16)                | " | 9.00 9.50  |
| de dos id. ( id. )                             | " | 9.75 10.00 |

## ASFALTO HIDRÓFUGO

|   |   |           |
|---|---|-----------|
| Capa vertical con una hilada de ladrillos de canto  | " | 1.70 1.80 |
| Id. horizontal                                      | " | 1.30 1.50 |
| Id. impermeable [caucho] edificio nuevo, esp. 0 mol | " | 1.79      |
| Id. id id id viejo, id                              | " | 1.80 2.00 |
| Pisos en general por 0 mol de esp.                  | " | 1.00      |
| Rejuntado de adoquinado de granito                  | " | 0.90      |
| Id. id id ordinario chico                           | " | 1.20      |

## TECHOS

|   |   |             |
|---|---|-------------|
| Techos de azotea, tirantes de acero I N° 14, bovedillas 2 hiladas, baldosas extranjeras | " | 10.00 1.00  |
| id. id. con tirantes N° 16  | " | 11.00 11.50 |

## KABELFABRIK Act. - Ges.

(Sociedad por acciones)

VIENA, Austria, XIII.

# Kilos y cables aislados

PARA ALUMBRADO electrico, fuerza motriz,

Telefonia, Telegrafia,

AISLACIÓN por goma natural, caucho vulcanizado ó PAPEL MANILA, etc., etc.

PARA TENSIONES hasta 50.000 Volt.

CABLES SUBTERRANEOS

CINTAS DE GOMA

PRECIOS muy reducidos.

## OFICINA TECNICA

del "MOIS SCIENTIFIQUE & INDUSTRIEL" de París

Se encarga de cualquier estudio científico é industrial por precios muy módicos

Todo el mundo debe conocer el «Mois Scientifique & Industriel»

Diario quincenal de informaciones industriales

J. M. RENAUD, Representante exclusivo para la Rep. Argentina

BAROLOMÉ MITRE, 441

W. PRUD' HOMME

720 - FLORIDA - 720

COCINAS ECONOMICAS

CALEFACCIÓN MODERNA POR AGUA CALIENTE A BAJA PRESIÓN

INSTALACIONES DE AGUA CALIENTE — BAÑOS A VAPOR

*Lovett & Banham*

IMPORTADORES

DE

CERRADURAS Y HERRAJES INGLESSES

MANIJAS DE BRONCE Y PORCELANA, etc., etc.,

de las más finas calidades, para obras buenas

PRECIOS RAZONABLES

ESCRITORIO Y DEPÓSITO: BELGRANO 650

# Aubé, Degoy y Cia.

Tirantes Acero (Flusseisen)

Hierros-Chapas, L. & T.

Aceros, marca Buchler Frères

BARTOLOMÉ MITRE 2634 á 2644



**JOAN WELSCHINGER**  
HUMISTA INDUSTRIAL  
Calle Tres Esquinas 1053-73  
BARRACAS AL NORTE  
CALORIFEROS  
de todos sistemas para  
TEATROS, HOTELES, ESTABLECIMIENTOS  
INDUSTRIALES, etc. etc.  
Fabricación de piezas  
refractarias especiales  
ESPECIALIDAD  
en CHIMENEAS de MATERIAL  
HORNOS DE TODOS SISTEMAS  
Planos y Presupuestos



COPIAS DE PLANOS  
HELIOGRÁFICOS Y FOTO-MECÁNICOS  
FOTOGRAFÍAS TÉCNICAS

# "EL ARGENTINO"

ASERRADERO MECANICO

— DE —

MARMOLES, PIEDRAS Y GRANITOS

Depósito permanente de toda clase de MARMOLES DE COLOR de Italia, Francia, España y Belgica

TALLER MECÁNICO DE MARMOLERÍA

ESPECIALIDAD EN TRABAJOS ARTÍSTICOS

PRONTITUD — ESMERO — ECONOMÍA

FELIPE BOUCAU É HIJO

HERRERA 860

Escritorio : — CORRIENTES 1152. — (COOPERATIVA TELEFÓNICA 97 BARRACAS)